PROVOZNÍ MANUÁL Liftkar PT

Liftkar PT-S 130/160 ▪ Liftkar PT-Outdoor 120/150 ▪ Liftkar PT-Uni 130/160 ▪ Liftkar PT-Fold 130/160 ▪ Liftkar PT-Plus 125 ▪ Liftkar PT-Adapt 130/160

Sano Transportgereate GmbH Austria I www.sano.at

Obsah

1. PŘEDSTAVENÍ A VLASTNOSTI....5

2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY....5

3. POPIS / TECHNICKÉ ÚDAJE....7
   - 3.1 **Model PT-S** se sedátkem....7
     - 3.1.1 Technické údaje pro model PT-S....8
     - 3.1.2 Rozsah dodávky modelu PT-S....8
   - 3.2 **Model PT-Outdoor** se sedátkem....9
     - 3.2.1 Technické údaje pro model PT-Outdoor....9
     - 3.2.2 Rozsah dodávky modelu PT-Outdoor....10
   - 3.3 **Model PT-Universal** pro širokou škálu invalidních vozíků....10
     - 3.3.1 Technické údaje pro model PT-Universal....11
     - 3.3.2 Rozsah dodávky modelu PT-Universal....12
   - 3.4 **Model PT-Fold**....12
     - 3.4.1 Technické údaje pro model PT-Fold....13
     - 3.4.2 Rozsah dodávky modelu PT-Fold....13
   - 3.5 **Model PT-Plus** (plus invalidní vozík)....14
     - 3.5.1 Technické údaje pro model PT-Plus....15
     - 3.5.2 Rozsah dodávky pro model PT-Plus....15
   - 3.6 **Model PT-Adapt**....16
     - 3.6.1 Technické údaje pro model PT-Adapt....16
     - 3.6.2 Rozsah dodávky pro model PT-Adapt....17
   - 3.7 Technické údaje platné pro všechny modely....17
   - 3.8 Technické údaje pro přídavnou baterii....19
   - 3.9 Názvy hlavních částí....20
     - 3.9.1 Řídící jednotka....20
     - 3.9.2 Přídavná baterie....20
     - 3.9.3 Hybná jednotka....21

4 OVLÁDACÍ PRVKY....22
   - 4.1 Ovladače na horní straně sloupku řídící jednotky....22
     - 4.1.1 Hlavní vypínač (1)....22
     - 4.1.2 Přepínač rychlosti (2)....22
     - 4.1.3 Přepínač režimu (3)....23

4.1.4 LED displej (4) 23
4.1.5 Funkce pípání pro správný přepravní úhel 24
4.2 Tlačítka NAHORU/DOLŮ na rukojeti 24
4.3 Upínací matice na nastavitelné rukojeti 24

5. PŘÍPRAVY NEZBYTNÉ PŘED ZAPOČETÍM 25
5.1 Hybná jednotka, přídavná baterie, řídící jednotka 25
5.1.1 Nastavení výšky rukojeti 27
5.1.2 Opěrka hlavy (doplňková) 27
5.2 Doplňující přípravy (v závislosti na modelu) 27
5.2.1 Nastavení pozice sedátka na modelech Liftkar PT-S a PT-Outdoor 28
5.2.2 Naložení invalidního vozíku na Liftkar PT-Universal (všeobecné informace) 29
5.2.3 Jak naložit samoobslužný vozík (PT Universal) 31
5.2.4 Jak naložit přepravní vozík (PT Universal) 34
5.2.5 Jak vyložit samoobslužný vozík (PT Universal) 35
5.2.6 Jak vyložit přepravní vozík (PT Universal) 36
5.2.7 Naložení invalidního vozíku na Liftkar PT-Plus a PT-Adapt 37
5.2.8 Odpojení Liftkar PT-Plus a PT-Adapt od invalidního vozíku 39

6. PROVOZ NA SCHODECH 40
6.1 Všeobecné instrukce pro provoz na schodech 40
6.2 Výstup po schodech NAHORU 41
6.3 Sestup ze schodů DOLŮ 43
6.4 Provoz na točitém schodišti 44
6.5 Zaparkování Liftkar PT na schodišti 45
6.6 Ideální přepravní úhel 45
6.7 Nástup a výstup ze schodolezu 45

7. PROVOZ NA RAMPĚ 46
7.1 Pohyb na rampě DOLŮ 46
7.2 Pohyb na rampě NAHORU 46

8. NABÍJENÍ PŘÍDAVNÉ BATERIE 46
8.1 Nabíječka 47
8.1.1 Technické údaje 48

8.1.2 Bezpečnostní pokyny ... 48
8.1.3 Použití pouze k určenému účelu ... 48
8.2 Mobilní nabíječka (doplňková) ... 49
8.2.1 Technické údaje ... 49
8.2.2 Bezpečnostní pokyny ... 49
8.2.3 Použití pouze k určenému účelu ... 50
8.3 Napojení nabíječky na přídavnou baterii ... 50
8.4 Označení CE na nabíječce ... 50

9. PÉČE, ÚDRŽBA A PŘEPRAVA ... 51
9.1 Údržba ... 51
9.2 Čištění ... 53
9.3 Přídavná baterie ... 53
9.4 Brzdy a vnitřní hrany hlavních kol ... 53
9.5 Náhradní díly a opravy ... 54
9.6 Přeprava ... 54
9.7 Odložení po skončení životnosti ... 54
9.8 Opětovné využití / Výrobek z druhé ruky ... 55

10. ŘEŠENÍ OBTÍŽÍ ... 55

11. ZÁRUKA A ODPOVĚDNOST VÝROBCE ZA VADY VÝROBKU ... 55
11.1 Záruka ... 55
11.2 Odpovědnost výrobce za vady výrobku ... 56
11.3 Prohlášení o shodě ... 56
11.4 Registrované patenty ... 58
11.5 Upozornění ... 58

1. Představení a vlastnosti

Gratulujeme!

Váš nový Sano Liftkar PT vám nabízí snadný způsob bezpečné přepravy vozíčkářů do schodů a ze schodů. Schodolez Liftkar PT je mobilní, což znamená, že si ho můžete převážet s sebou a použít na jakýchkoli schodech. Liftkar vám poskytuje větší svobodu. Asistenti už navíc nemusí namáhat svá záda, když vám pomáhají na schodech.

Uvolněním páčky, na kterou snadno dosáhnete, aniž byste se museli předklánět, umožňuje rozložení schodolezu Liftkar PT na 3 praktické části: hybnou jednotku, přídavnou baterii a řídící jednotku. Všechny části se snadno ukládají, protože jsou lehké a kompaktní.

Na schodech se Liftkar PT pozoruhodně lehce ovládá a bezpečně se s ním manipuluje. Jako poskytovateli mobility, partnerovi, příbuznému nebo příteli vám Sano přeje při používání tohoto schodolezu hodně štěstí. Doufáme, že pro vás bude tento „Návod k obsluze" užitečným zdrojem informací o provozu schodolezu Liftkar PT.

Abychom vám mohli poskytnout aktuální informace o produktech i technických změnách (např. možnostech, příslušenství), zaregistrujte prosím svůj produkt online.

http://www.sano.at/en/product-registration

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tyto instrukce si pozorně pročtěte. Dbejte na to, abyste dodržovali všechny instrukce uvedené v tomto návodu a na značkách na zařízení. Přeprava po schodech představuje riziko a nedodržování těchto instrukcí může způsobit nehodu.
- Tento schodolez se smí používat pouze pro účely, pro které byl navržen – přeprava osob po schodech.

- Schodolez Liftkar PT mohou provozovat pouze lidé, kteří mají
  - potvrzení o proškolení, jak se schodolezem zacházet,
  - dokáží jít do schodů pozpátku,
  - jsou fyzicky a mentálně zdraví,
  - dokáží udržet rovnováhu bez větší fyzické námahy.
- Nikdy nepoužívejte Liftkar PT na povrchu, který je mokrý, kluzký, vyleštěný nebo navoskovaný, hladký, zledovatělý, obecně neposkytuje osobě řídící Liftkar PT dostatečnou stabilitu nebo snižuje výkon brzd transportních kol. Riziko mohou představovat i volně položené koberce a běhouny.
- Za žádných okolností nesmíte při řízení schodolezu na schodech pustit rukojeť.
- Přesvědčte se, že při provozu schodolezu Liftkar PT není na schodech pod ním žádná jiná osoba.
- Při přepravě osob pomocí schodolezu Liftkar musí být vždy použitý bezpečnostní pás.
- Bezpečnostní pás musí být zapnutý i tehdy, když se na schodolezu nepřepravuje žádná osoba. Bezpečnostní pás nesmí nikdy viset na straně. Hrozí zaseknutí do kol – riziko pádu. Riziko poškození schodolezu.
- Pro přepravu osob pomocí zařízení Liftkar použijte pouze invalidní vozíky vybavené bezpečnostním pásem nebo dalším zádržným systémem.
- Osoby, které nedokáží sedět bezpečně, musí použít pás.
- **Při řízení schodolezu Liftkar PT mějte vždy obuté uzavřené boty, které nekloužou.**
- Nepoužívejte Liftkar PT pro přepravu osoby, dokud jste si dokonale nenacvičili jeho řízení bez zátěže. Poté si jeho řízení vyzkoušejte znovu s co nejlehčí osobou bez postižení. Tato osoba se během přepravy musí držet zábradlí nebo druhé osoby.
- Vždy začínejte nejprve s nejpomalejší rychlostí (nastavení 1). Nikdy nepřepínejte během jízdy z režimu jednoho schodu do plynulého režimu.
- Nikdy nesahejte do přepravního mechanismu rukama, pokud je do schodolezu vložena baterie. (hrozí zaseknutí a nebezpečí úrazu.)
- Při přepravě samotného Liftkar PT doporučuje výrobce Sano uvolnit páčkový šroub (zůstane na rukojeti, takže nehrozí, že by se ztra-

til) a rozložení schodolezu. Předejdete tak nechtěnému zapnutí zařízení a tento způsob jeho přepravy je jednodušší.

- Schodolez Liftkar PT se dodává s výkonnou vyměnitelnou přídavnou baterií 5 Ah/24 V, která se musí před každým použitím schodolezu plně dobít. Pokud se z jakéhokoli důvodu baterie v průběhu přepravy po schodech vybije, sjeďte se schodolezem dolů a baterii vyměňte nebo dobijte. Vždy je možné sjet alespoň o jedno rameno schodů dolů, a to i s vybitou baterií. První znamení, že je baterie téměř vybitá, lze poznat z výkonu schodolezu. Zařízení Liftkar PT je pomalejší a jeho pohyb je náročnější. Nezkušené řidiče varuje LED displej: pokud je potřeba baterie dobít, LED displej začne blikat střídavě červeně a zeleně a zařízení vás upozorní i přerušovaným zvukovým signálem.
- Nepoužívejte schodolez, pokud při provozu vydává neobvyklé zvuky nebo vibrace. Přestaňte schodolez používat a nechte jej prohlédnout autorizovaným odborníkem.
- Věnujte prosím pozornost následujícím instrukcím ke skladování a provozu schodolezu Liftkar:
- Nevystavujte schodolez vysokým teplotám, jako je přímé sluneční záření, a vlhkosti, například při použití v sauně, za deště atd. Hrozí přehřátí, spálení a poškození schodolezu. Nevystavujte schodolez teplotám nižším než 5 °C.

3. Popis / Technické údaje

3.1 Model PT-S se sedátkem

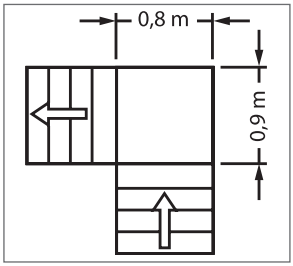
Schodolez s vlastní sedačkou, opěradlem zad a sklopnými opěrkami paží. Řídící jednotka, přídavná baterie a hybná jednotka se dají snadno rozebrat uvolněním jediného páčkového šroubu (zůstane na sloupku řídící jednotky, takže nehrozí jeho ztráta). Dobře skladný díky sklopné sedačce. Dostupné jsou dvě verze pro **pasažéry o hmotnosti** 130 kg a 160 kg.

Velmi vhodné zařízení pro prudká a úzká spirálová schodiště díky kompaktnímu designu židle a průměru hlavních koleček pouhých 200 mm.

Liftkar PT-S 130.....položka č. 045 723

Liftkar PT-S 160.....položka č. 045 724

3.1.1 Technické údaje pro model PT-S



Požadavky na velikost podesty

- **Bezpečné provozní zatížení:**
  130 kg (PT-S 130) (hmotnost pasažéra)
  160 kg (PT-S 160)
- **Průměr kol:** 200 mm
- **Rozchod kol** (vnější): 297 mm
- **Hmotnost** (celková): 30,5 kg
- **Hmotnost** (hybná jednotka + sedátko): 18,5 kg
- **Celková výška:** 1130 mm
- **Celková šířka:** 505 mm (včetně loketních opěrek)
- **Celková délka:** 675 mm (600 se složeným sedátkem a loketními opěrkami)

3.1.2 Rozsah dodávky modelu PT-S

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Hybná jednotka včetně sedátka
- Řídící jednotka včetně opěrky zad a sklopných opěrek paží
- Přídavná baterie
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

3.2 Model PT-Outdoor se sedátkem

Schodolez s vlastní sedačkou shodný s modelem PT-S *(viz 3.1)*, ale **s průměrem kol 260 mm a rozchodem kol 430 mm**. Robustní kola s průměrem 100 mm pro automatické brzdění na okraji schodu mezi hlavními koly. Pohybují se tiše a lehce, zdolají schody až do výšky 210 mm. Díky automatické nášlapné brzdě koleček na vnitřní straně nehrozí kolize se zárubněmi dveří a poškození zařízení.

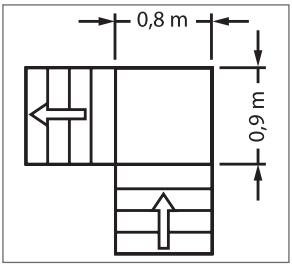
Protože mají hlavní kola zařízení velký průměr, funguje velmi dobře i venku na nerovném povrchu. Širší rozchod kol poskytuje extra stabilitu na svažitém povrchu.

Liftkar PT-Outdoor 120..... položka č. 045 725

Liftkar PT-Outdoor 150..... položka č. 045 726

3.2.1 Technické údaje pro model PT-Outdoor

- **Bezpečné provozní zatížení:**
  120 kg (PT-Outdoor 120)
  (hmotnost pasažéra)
  150 kg (PT-Outdoor 150)
- **Průměr kol:** 260 mm
- **Rozchod kol** (vnější)**:** 430 mm
- **Hmotnost** (celková)**:** 34,3 kg
- **Hmotnost** (hybná jednotka + sedátko)**:** 22,3 kg
- **Celková výška:** 1130 mm
- **Celková šířka:** 505 mm (včetně loketních opěrek)
- **Celková délka:** 675 mm (600 se složeným sedátkem a loketními opěrkami)



Požadavky na velikost podesty

3.2.2 Rozsah dodávky modelu PT-Outdoor

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Hybná jednotka s velkými koly (průměr 260 mm) včetně sedátka
- Řídící jednotka včetně opěrky zad a sklopných opěrek paží
- Přídavná baterie
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

3.3 Model PT-Universal pro širokou škálu invalidních vozíků

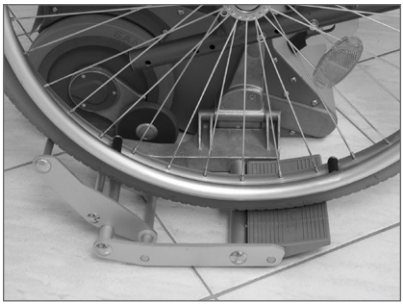
Tento model vám umožňuje přepravu jakéhokoli invalidního vozíku (včetně sportovních vozíků) po schodech nahoru, aniž byste museli vozík upravovat a **sundávat mu kola**. Má na obou stranách sklápěcí plošinu na podporu kol invalidního vozku a praktickou snadno nastavitelnou zarážku, která drží opěrku zad na místě (maximální šířka 495 mm). Je vhodný pro všechny standardní značky mechanických invalidních vozíků a vozíků s pohonem. **Jeho výhodou je, že se invalidnímu vozíku nemusí sundávat kola**. Hodí se pro profesionální poskytovatele mobility i soukromé uživatele. Zabírá na schodech o něco více místa než ostatní modely. Naložení a vyložení invalidního vozíku trvá méně než minutu na každém konci cesty. Tento model je velmi vhodný pro přepravu dětských invalidních vozíků.

Poznámka: U některých invalidních vozíků může být potřeba zvýšit nebo odstranit zařízení proti převrácení. Pokud jsou zařízení proti převrácení připevněná na stálo, je potřeba je vyměnit za odstranitelné nebo sklápěcí.

Liftkar PT-Universal 130 .....položka č. 045 727

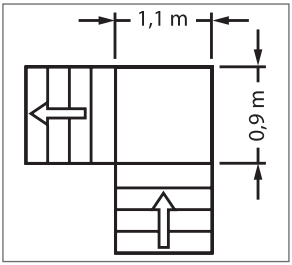
Liftkar PT-Universal 160 .....položka č. 045 728

Upozornění: Berte prosím v úvahu maximální zatížení invalidního vozíku!



3.3.1 Technické údaje pro model PT-Universal

- **Bezpečná provozní zátěž:**
  130 kg (PT-Universal 130)
  (včetně invalidního vozíku)
  160 kg (PT-Universal 160)
- **Maximální šířka opěrky zad:** 495 mm
- **Maximální rozchod kol invalidního vozíku:** 730 mm (měřeno na vnější straně kol)
- **Průměr kol:** 200 mm
- **Rozchod kol** (vnější)**:** 297 mm



Požadavky na velikost podesty

- **Hmotnost** (celková)**:** 27,6 kg
- **Hmotnost** (hybná jednotka): 16,7 kg (včetně postranních plošin)
- **Celková výška:** 1130 mm
- **Celková šířka:** 760 mm (s postranními plošinami dole)
  395 mm (s postranními plošinami nahoře)
  482 mm (rukojeť)
- **Celková délka:** 385 mm

3.3.2 Rozsah dodávky modelu PT-Universal

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Hybná jednotka se sklápěcími postranními plošinami
- Řídící jednotka včetně zarážky na ukotvení vozíku
- Přídavná baterie
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

3.4 Model PT-Fold

Tento model představuje nekomplikované řešení přepravy pacientů. S koly o průměru 200 mm a rozchodem kol pouze 297 mm je PT-Fold ideální pro velmi prudká a úzká točitá schodiště.

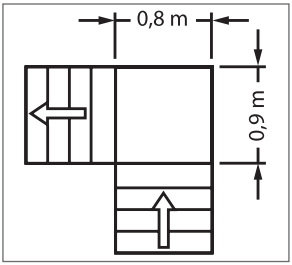
Pratelný potah židle lze otřít a jednoduše sundat rozepnutím zipu. Když PT Fold nepoužíváte, můžete ho jednoduše složit a uklidit! Šetří místo v práci i na cestách.

Liftkar PT-Fold 130.....položka č. 045 731

Liftkar PT-Fold 160.....položka č. 045 732

3.4.1 Technické údaje pro model PT-Fold

- **Bezpečné provozní zatížení:**
  130 kg (PT-Fold 130) (hmotnost pasažéra)
  160 kg (PT-Fold 160)
- **Průměr kol:** 200 mm
- **Rozchod kol** (vnější)**:** 297 mm
- **Celková hmotnost:** 28 kg
- **Výška:** 1130 mm
- **Šířka:** 430 mm (sedátko)
  482 mm (rukojeť)
- **Hloubka:** 660 mm (405 mm se sklopeným sedátkem)



Požadavky na velikost podesty

3.4.2 Rozsah dodávky modelu PT-Fold

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Kompletní schodolez (hybná jednotka, přídavná baterie, řídící jednotka a sklápěcí sedátko)
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

3.5 Model PT-Plus (plus invalidní vozík)

Schodolez s plnohodnotným samoobslužným invalidním vozíkem a s integrovaným adaptérem. Schodolez lze připevnit a sundat. Lze použít na rovině jako běžný invalidní vozík i tehdy, když je na něj připevněn schodolez. Pro pohyb nahoru po schodech se kolečka vozíku, která mají vsazené nápravy, přemístí do vyšší pozice *(viz fotografie)*. Díky tomu je dostatek prostoru pro výstup po schodech a kolečka zůstávají na invalidním vozíku.

Samotný invalidní vozík je velmi stabilní a navíc ho lze složit do kompaktní velikosti.

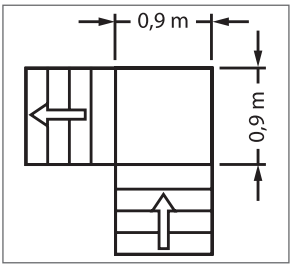
Vlastnosti:

- Odnímatelná podpora nohou se stupátky s nastavitelnou výškou a úhlem.
- Odnímatelné skládací loketní opěrky
- Polštářek sedátka o šířce 457 mm a hloubce 430 mm

Liftkar PT-Plus 125 .....položka č. 045 729

3.5.1 Technické údaje pro model PT-Plus

- **Bezpečné provozní zatížení:** 125 kg (hmotnost pasažéra)
- **Průměr kol:** 200 mm
- **Rozchod kol** (vnější)**:** 297 mm
- **Hmotnost** (celková)**:** 23,5 kg
- **Hmotnost** (hybná jednotka)**:** 14 kg
- **Celková výška:** 1130 mm
- **Celková šířka:** 430 mm (bez invalidního vozíku)
- **Celková délka:** 385 mm (bez invalidního vozíku)



Požadavky na velikost podesty

Invalidní vozík:

- Šířka sedátka: 450 mm
- Průměr kol: 610 mm
- Hmotnost invalidního vozíku: 18 kg

3.5.2 Rozsah dodávky pro model PT-Plus

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Hybná jednotka
- Řídící jednotka
- Invalidní vozík WTB včetně adaptérů
- Rukojeť
- Přídavná baterie
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

3.6 Model PT-Adapt

Schodolez vhodný pro invalidní vozíky vybavené adaptéry. K dispozici jsou dvě verze s bezpečnou provozní zátěží 130 kg a 160 kg včetně invalidního vozíku.

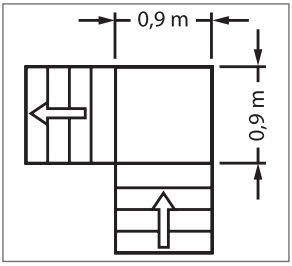
Liftkar PT-Adapt 130 .....položka č. 045 721

Liftkar PT-Adapt 160 .....položka č. 045 722

Upozornění: Berte prosím v úvahu maximální zatížení invalidního vozíku!

3.6.1 Technické údaje pro model PT-Adapt

- **Bezpečná provozní zátěž:**
  130 kg (PT-Adapt 130)
  (včetně invalidního vozíku)
  160 kg (PT-Adapt 160)
- **Minimální šířka vozíku** (vnitřní rám):
  320 mm
- **Průměr kol:** 200 mm
- **Rozchod kol** (vnější)**:** 297 mm
- **Hmotnost** (celková)**:** 24,7 kg
- **Hmotnost** (hybná jednotka)**:** 15,2 kg
- **Celková výška:** 1130 mm
- **Celková šířka:** 482 mm (bez invalidního vozíku)
- **Celková délka:** 385 mm (bez invalidního vozíku)



Požadavky na velikost podesty

3.6.2 Rozsah dodávky pro model PT-Adapt

Při dodání musí balení obsahovat následující součásti:

- Hybná jednotka
- Řídící jednotka
- Přídavná baterie
- Nabíječka
- Návod k obsluze

Pokud některá z těchto součástí chybí nebo je poškozená, kontaktujte prosím dealera, který schodolez dodal.

Důležité: Než budete svůj invalidní vozík přepravovat pomocí schodolezu Liftkar PT Adapt, musí být vybaven speciálními adaptéry. Pokud je nemáte, kontaktujte prosím ihned svého dealera.

3.7 Technické údaje platné pro všechny modely

- **Rychlost přepravy:** Na ovladači lze zvolit tři rychlosti:
  I = 10 schodů za minutu
  II = 14 schodů za minutu
  III = 18 schodů za minutu
- **Maximální výška schodu:** až 210 mm (maxima dosáhnete zakloněním schodolezu do prudšího úhlu)
- **Dojezd na jedno nabití:** Závisí na hmotnosti pasažéra a na tom, zda je přepravován nahoru nebo dolů. Jako hrubé vodítko lze použít dojezd 300 až 500 schodů. Pokud je schodolez využíván nepřetržitě (např. v profesionálních mobilních službách), pak můžete přídavnou baterii vyměnit kdykoli. K dostání je i mobilní nabíječka *(viz 8.2.)*, která velmi rychle dobije baterii během cesty autem.
- **Ochrana proti přetížení:**
  1) Mechanická ochrana proti přetížení (kluzný náboj)
  2) Elektronická ochrana proti přetížení
- **Elektrické údaje:**

Ochranná třída	IPX4
Jmenovité napětí	24 VDC
Maximální proud	30 A

Údaje pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC)

EMC – všeobecné údaje		
Emise		Shoda
RF-emise dle EN 55011		Skupina 1
RF-emise dle EN 55011		Třída B
Generace harmonizace napětí dle IEC 61000-3-2		Provoz na baterii, nevztahuje se
Generace harmonizace napětí dle IEC 61000-3-3		Provoz na baterii, nevztahuje se

EMC – Tabulka 202		
Susceptibilita	IEC 60601 - testovací stupeň	Skutečný stupeň
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	±6kV cd ±8kV cd	±2kV,±4kV ±6kV cd ±8kV cd
Impulsy IEC 61000-4-4	±2kV síť ±1kV I/O	Provoz na baterii, nevztahuje se
Proudový náraz IEC 61000-4-5	±1kV dm ±2kV dm	Provoz na baterii, nevztahuje se
Pokles napětí atd. IEC 61000-4-11	Redukce na	Redukce na
	5 % na 10 ms/ kladná amplituda	Provoz na baterii, nevztahuje se
	5 % na 10 ms/ záporná amplituda	Provoz na baterii, nevztahuje se
	40 % na 100 ms	Provoz na baterii, nevztahuje se
	30 % na 500 ms	Provoz na baterii, nevztahuje se
	0 % na 5000 ms	Provoz na baterii, nevztahuje se
H-magnetické pole při 50/60 Hz IEC 61000-4-8	3 A/m	Bez magneticky citlivých senzorů nebo částí, nevztahuje se

EMC – Tabulka 204		
Susceptibilita	IEC 60601 - testovací stupeň	Skutečný stupeň
Vedený RF IEC 61000-4-6	3Veff 150kHz až 80 MHz	3Veff
Vyzařovaný RF IEC 61000-4-3	3 V/mf 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m

EMC – Tabulka 206			
Výkon vysílače W	Bezpečnostní vzdálenost v závislosti na frekvenci/m		
	150kHz až 80MHz	80MHz až 800MHz	800MHz až 2,5 GHz
0,01	0,12 m	0,12 m	0,24 m
0,1	0,37 m	0,37m	0,74m
1	1,17 m	1,17 m	2,34 m
10	3,69 m	3,69 m	7,38 m
100	11,67 m	11,67 m	23,34 m

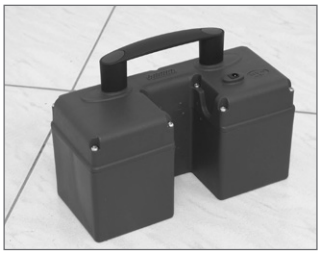
Změny specifikací vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Poznámka k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Elektrické motory vyhovují požadavkům na ochranu stanoveným Směrnicí Rady Evropy o právních opatřeních členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC) (2004/108/EC). Nelze však zcela vyloučit, že za určitých podmínek se může objevit elektrická závada, obzvláště ve spojení s použitím mobilních telefonů. Neprovozujte schodolez poblíž systémů nebo zařízení pro podporu životních funkcí, která by při poruše mohla uživatele poškodit. Ty mohou být za určitých podmínek negativně ovlivněny a může být narušena správná funkce schodolezu. Pokud si všimnete, že schodolez nefunguje správně nebo se chová nestandardně poblíže elektrických zařízení, vyřaďte jej ze služby a nechejte ho zkontrolovat specializovaným dealerem.

3.8 Technické údaje pro přídavnou baterii

Hmotnost baterie: 4,3 kg



Kapacita: 5,2 Ah

Napětí: 24 VDC
(2x 12 VDC – 5,2 Ah)

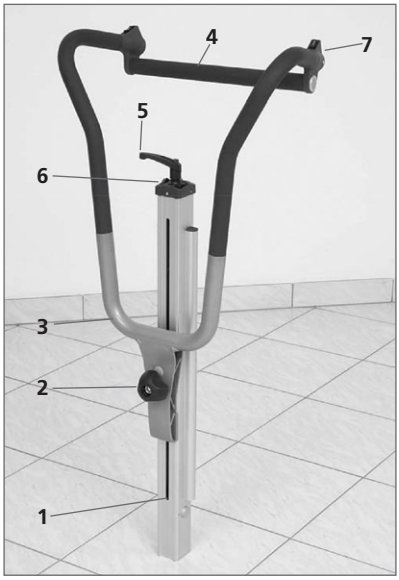
Typ baterie: bezúdržbový, nevytékající olověný gelový článek (se schválením DOT a IATA pro leteckou přepravu)

Pojistka: Interní pojistka (30 Amp) a elektronické odpojení na dobíjecím kontaktu

Dobíjecí kontakt: DC jack ø 2,1 x 9,5

Výstup: 2 robustní ploché kontakty do dvou pružinových kontaktů na schodolezu

3.9.1 Řídící jednotka



1 Sloupek

2 Upínací matice pro nastavení výšky rukojeti

3 Nastavitelná rukojeť

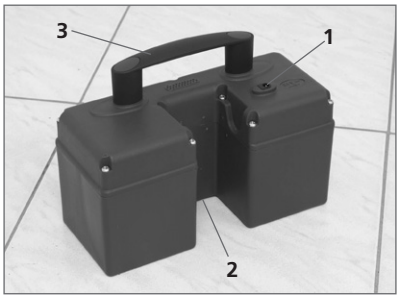
4 Madlo

5 Páčkový šroub

6 Ovládací prvky

7 Přepínač NAHORU/DOLŮ (ovládací prvek)

3.9.2 Přídavná baterie



1 Zásuvka pro dobíjení

2 Výstup

3 Rukojeť pro přenášení

3.9.3 Hybná jednotka

1 Zdvihací rám

2 Podpůrná kolečka na zdvihacím rámu

3 Hlavní kola

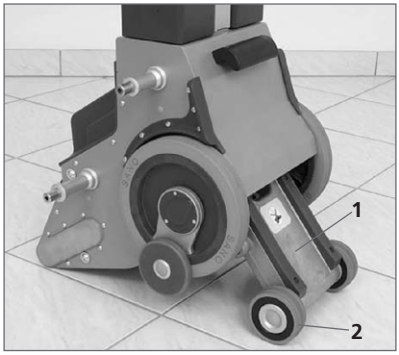
4 Automatické brzdy pro zastavení na hraně schodu

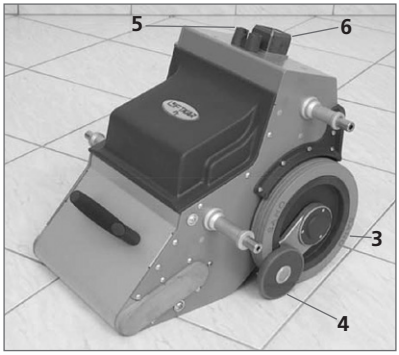
5 Pružinové kontakty pro napojení výstupu baterie

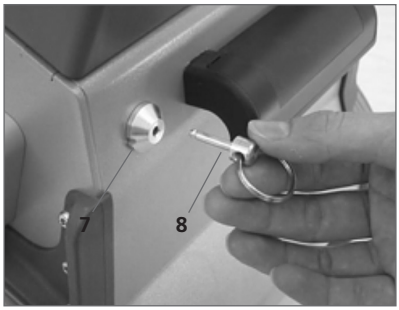
6 Patka pro nasazení sloupku

7 Bezpečnostní zámek (doplňkový prvek)

8 Bezpečnostní klíč (doplňkový prvek)

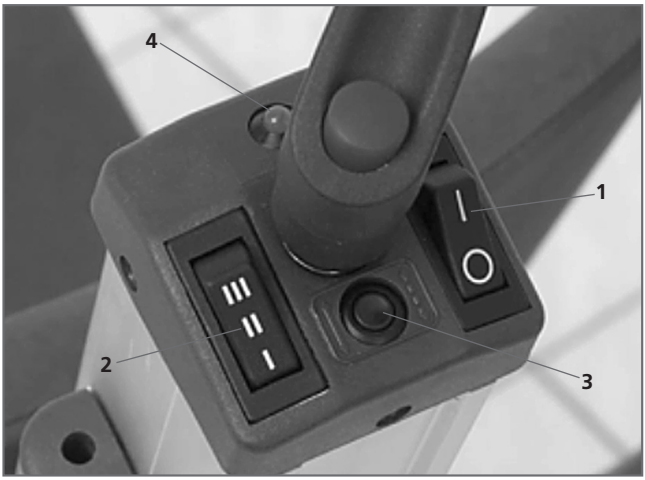






4. Ovládací prvky

4.1 Ovladače na horní straně sloupku rukojeti



4.1.1 Hlavní vypínač (1)

Tento vypínač použijte k zapnutí schodolezu skrze bezpečnostní okruh. Pro vypnutí zařízení tlačítko stiskněte znovu. Liftkar PT se automaticky sám vypne po 10 minutách.

4.1.2 Přepínač rychlosti (2)

Tento vypínač použijte pro zvolení rychlosti stoupání mechanismu zdvihacího rámu. *(Přesné údaje jsou uvedeny v oddíle 3.7)*

I: Pomalu
II: Středně rychle
III: Rychle

4.1.3 Přepínač režimu (3)

Tento režim použijte k přepínání mezi **režimem stoupání po jednom schodu** a plynulým režimem a zpět k režimu stoupání po jednom schodu.

Z bezpečnostních důvodů je při zapnutí hlavního vypínače Liftkar PT vždy zvolen nejprve **režim stoupání po jednom schodu**. V tomto režimu se zdvihací rám a podpůrná kolečka po dokončení každého cyklu jednoho schodu vždy zastaví v neutrální pozici mezi hlavními kolečky. Další cyklus začne tehdy, když stisknete znovu tlačítko NAHORU/DOLŮ (4.2).

Řidič schodolezu by měl přepínat do plynulého režimu pouze tehdy, pokud má nad zařízením naprostou kontrolu a schody jsou snadno zdolatelné. V tomto režimu není třeba pro každý schod mačkat tlačítko NAHORU/DOLŮ.

4.1.4 LED displej (4)

LED displej poskytuje jasné údaje o stavu zařízení Liftkar:

Zelená (svítí, nebliká): normální režim a režim stoupání po jednom schodu.

Bliká zeleně: Upozornění! Je zapnutý režim plynulého stoupání. Jinak vše v pořádku.

Červená (svítí, nebliká): Úhel záklonu dozadu je příliš velký nebo je Liftkar PT nakloněn příliš dopředu. Pokud úhel není dostatečně vzpřímený, senzor úhlu náklonu zablokuje chod stoupacího mechanismu. Při stisknutí tlačítka NAHORU/DOLŮ se LED displej rozsvítí červeně. Pokud je úhel přepravy příliš nakloněný, senzor vypne funkci stoupání a LED displej bude svítit červeně po celou dobu, kdy je stisknuté tlačítko NAHORU/DOLŮ.

Bliká červeně: schodolez je přetížený. Elektronická ochrana proti přetížení zařízení Liftkar PT zastaví. (LED displej bude blikat tak dlouho, dokud neuvolníte tlačítko NAHORU/DOLŮ. Pokud znovu stisknete tlačítko NAHORU/DOLŮ, budete moci pokračovat v přepravě nahoru nebo dolů).

Svítí střídavě červeně a zeleně baterie je téměř vybitá a potřebuje urychleně dobít. Schodolez bez potíží zvládne ještě jedno rameno schodiště, avšak doporučuje se sejít ze schodů a buď vyměnit baterii nebo ji dobít pomocí rychlodobíječky dodávané s produktem. Integrovaný pípák navíc vydává akustický signál, že je baterie téměř vybitá. Čím více je baterie vybitá, tím se zvyšuje frekvence pípání.

4.1.5 Funkce pípání pro správný přepravní úhel

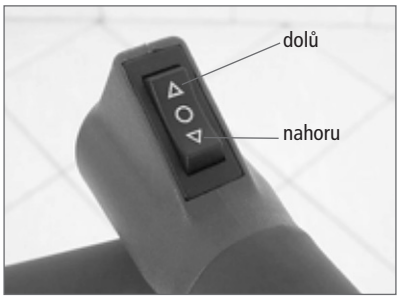
Aby bylo možné tuto funkci aktivovat, musí být schodolez vypnutý.

Stiskněte na přibližně 30 vteřin hlavní vypínač (1). Ozve se krátký akustický signál upozorňující, že funkce je aktivní. Deaktivaci proveďte stejným způsobem.

Když je funkce pípání aktivní, ozve se akustický signál kdykoli, když není schodolez v ideálním úhlu pro přepravu.

4.2 Tlačítko s šipkami Nahoru/Dolů na rukojeti vpravo a vlevo

Tlačítko **NAHORU/DOLŮ** má označení pro neutrální pozici (0) a je označeno dvěma trojúhelníky směřujícími směrem od řidiče zařízení(dopředu) a k řidiči (zpět).

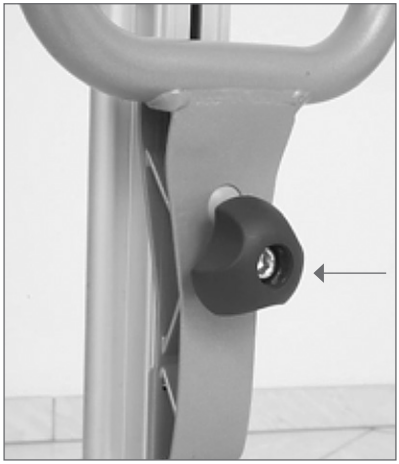


Dolů: stiskněte tlačítko směřující **dopředu**

Nahoru: stiskněte tlačítko směřují**cí dozadu**

4.3 Upínací matice na nastavitelné rukojeti

Upínací matice je připevněná (nelze ji ztratit) a jejím účelem je držet rukojeť s nastavitelnou výškou na místě. Upínací matice má speciální tvar, který umožňuje její utažení rukou. **Není nutné utahovat matici silou**. Abyste zjistili, jak moc je matici potřeba utáhnout, doporučuje Sano otáčet maticí po směru hodinových ručiček a mít při tom rukojeť posazenou nízko, aby řidič zařízení mohl zkusit zatlačit rukojeť dolů za použití váhy horní části těla. Utahujte matici tak dlouho, dokud nelze rukojeť posunout. Protože je během provo-



zu schodolez vyvážený, je při přepravě po schodech vyvíjena na rukojeť jen malá síla. Mírný tlak je potřeba vyvinout pouze při zaklánění zařízení během nakládání a vykládání přepravované osoby.

Aby rukojeť bylo možné snadno posunout, stačí maticí pootočit jen jednou. Rozsah upnutí se nastavuje pomocí skrytého šroubu (patentovaný design), který má zároveň funkci bezpečnostního šroubu a jeho nastavení může upravit pouze schválená dílna. Nemá význam matici více rozdělávat, protože rozsah upnutí se nezmění. Po přibližně třech otočeních se upínací matice zablokuje, aby se předešlo jejímu ztracení.

Poznámka č. 1: Pokud nelze upínací matici uvolnit, znamená to obvykle, že už je uvolněná. Zkontrolujte prosím, zda jde rukojeť volně posouvat nahoru a dolů, nebo zda můžete mezi rukojetí a maticí vidět část odhaleného závitu.

Poznámka č. 2: Pro nastavování výšky rukojeti platí následující obecné pravidlo: Horní hrana rukojeti (tam, kde se nachází tlačítko NAHORU/DOLŮ) by měla být přibližně ve výšce ramen osoby řídící zařízení *(viz také úvodní oddíl)*.

5. Přípravy nezbytné před započetím

5.1 Hybná jednotka, přídavná baterie, řídící jednotka

Před zahájením užívání Liftkar PT je potřeba provést na základní jednotce následující přípravy:

1. Nasaďte přídavnou baterii na hnědý kryt kontaktů na hybné jednotce tak, aby výklenek směřoval k patce pro nasazení sloupku rukojeti *(obrázek 1)*.
2. Vložte sloupek rukojeti do výklenku přídavné baterie *(obrázek 2)* a nasuňte jej na patku pro jeho nasazení. Tlačte rukojeť dolů do otvoru, dokud páčkový šroub na horní straně ovladače nevyskočí nahoru *(obrázek 3)*.

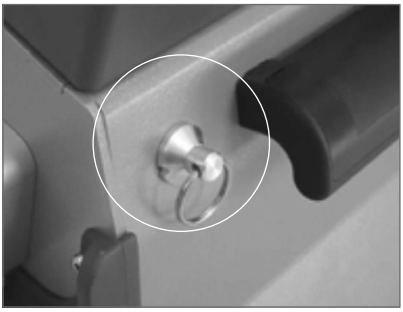
Obrázek 1

Obrázek 2

Obrázek 3

3. Utáhněte páčkový šroub po směru hodinových ručiček.
4. Vložte klíč do bezpečnostního zámku a odemkněte schodolez *(obrázek 4 + 5)* (doplňkové).

Obrázek 4



Obrázek 5

5. Zapněte hlavní spínač (LED kontrolka by se měla rozsvítit zeleně).
6. Zvolte rychlost pohybu po schodech I-II-III.
7. Vyzkoušejte funkčnost brzd *(viz oddíl 9.4)*.
8. **Pouze pro zkušené řidiče zařízení:** Pokud chcete, stiskněte tlačítko pro přepnutí režimu a přepněte z režimu pohybu po jednom schodu do plynulého režimu.

Poznámka: Čep je pružinový a tlačí na otvor pro sloupek rukojeti. Design zařízení poskytuje vysoký stupeň bezpečnosti, protože pokud není čep správně zasunutý nebo pevně utažený, pružina tlačí sloupek rukojeti nahoru. Ovladač v důsledku toho není napájený elektřinou (sloupek není napojena na zástrčku) a zařízení Liftkar PT tak není možné zapnout. Pružina nemusí být dostatečně silná na to, aby tlačila sloupek rukojeti nahoru za každé situace, ale pokud není čep zasazený správně, i ten nejmenší pohyb rukojeti způsobí odpojení od zástrčky, takže se zařízením není možné se pohybovat po schodech.

5.1.1 Nastavení rukojeti

Pro nastavování výšky rukojeti platí následující obecné pravidlo: Horní hrana rukojeti (tam, kde se nachází tlačítko NAHORU/DOLŮ) by měla být přibližně ve výšce ramen osoby řídící zařízení. *(Viz také oddíl 4.3 o utahování upínací matice)*

5.1.2 Opěrka hlavy (doplňková)

Všechny modely lze vybavit opěrkou hlavy, která je k dostání jako příslušenství.

Připevnění opěrky hlavy je snadné: jednoduše nasaďte obě chromové tyče do děr na každé straně sloupku pod ovladačem a posuňte směrem dolů. Výšku lze snadno nastavit podle individuálních požadavků pasažéra. Pružinové vlastnosti tyčí opěrky hlavy drží opěrku v jakékoli pozici, aniž by byl potřeba upínací systém.

5.2 Doplňující přípravy (v závislosti na modelu)

Bezpečnost a pohodlí přepravované osoby je při použití schodolezu tou nejvyšší prioritou.

Dbejte na dodržování bezpečnostních instrukcí uvedených v úvodní části tohoto manuálu a řiďte se všemi doporučeními získanými během školení.

Pokud se objeví kterákoli z výjimečných situací zmíněných níže, postupujte prosím následovně:

- Pokud si pasažér stěžuje na závratě nebo se necítí dobře, zastavte schodolez a věnujte pozornost stavu pasažéra.

- Pokud má pasažér obecné problémy se zády, doporučuje se používat nejpomalejší rychlost.
- Doporučuje se také připevnit opěrku hlavy, která poskytne podporu svalům krku při zaklonění zařízení.
- Když je schodolez v chodu, měl by být pasažér uvolněný a nehýbat se. Je velmi důležité vyhnout se během provozu náhlým záškubům.

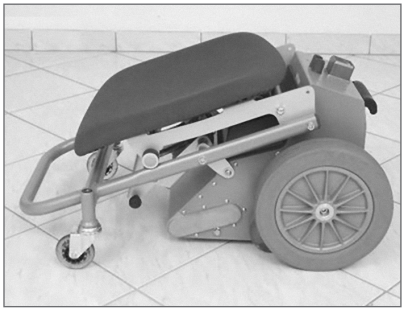
5.2.1 Nastavení pozice sedátka na modelech Liftkar PT-S a PT-Outdoor

Na modelech Liftkar PT s integrovaným sedátkem, jako je PT-S a PT-Outdoor, stačí sedátko jednoduše nastavit zatáhnutím na místo. Schodolez je díky samozamykacímu nůžkovému designu ihned připraven k provozu.

Vše, co musíte udělat, abyste sedátko znovu sklopili, je stisknout knoflíky na obou stranách nebo zatáhnout za horní paži nůžek směrem dopředu *(obrázky 1, 2 a 3)*.

Když pasažér z Liftkar PT vystupuje či na něj nasedá, doporučuje Sano zdvihnout jednotku nastavením tlačítka NAHORU/DOLŮ do pozice NAHORU (nízká rychlost) *(obrázek 4)*.

Obrázek 1



Obrázek 2

Obrázek 3

Obrázek 4
Sesedání z Liftkar PT

5.2.2 Naložení invalidního vozíku na Liftkar PT-Universal (všeobecné informace)

Liftkar PT-Universal umožňuje přepravu jakéhokoli invalidního vozíku až do maximální šířky 495 mm – měřeno na zadní straně vozíku (včetně sportovních invalidních vozíků) po schodech nahoru bez jakékoli úpravy vozíku nebo sundávání kol.

Rozchod kol invalidního vozíku nesmí přesáhnout 730 mm (měřeno na vnější straně kol).

Poznámka č. 1: U některých invalidních vozíků může být potřeba zvýšit nebo odstranit zařízení proti převrácení. Pokud jsou zařízení proti převrácení připevněná na stálo, je potřeba je vyměnit za odstranitelné nebo sklápěcí.

Před zahájením přepravy je třeba provést následující přípravy:

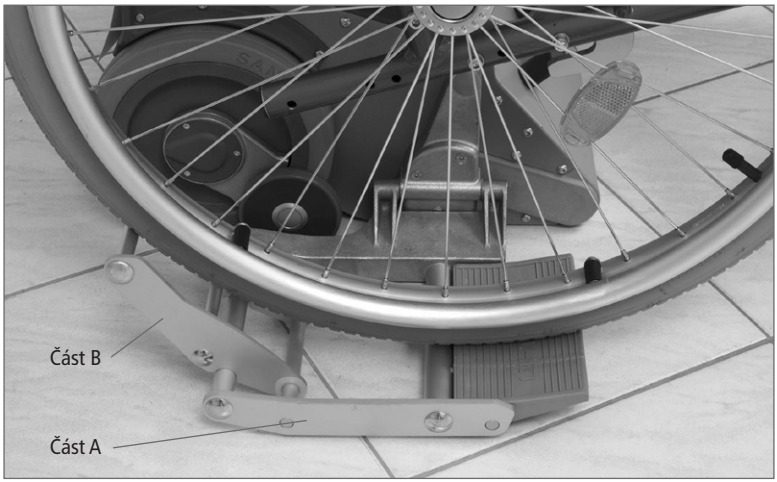
- Sestavte schodolez (hybnou jednotku, přídavnou baterii a řídící jednotku) dle instrukcí v oddíle 5.1.
- Sklopte postranní plošiny *(obrázek 5, část A)*.

- Zvedněte nahoru zadní zarážky *(obrázek 5, část B)*.
- Nastavte postranní plošiny na šířku invalidního vozíku.
- Ujistěte se, že zádržná tyč se zarážkami na uchycení invalidního vozíku je řádně připevněna na sloupku rukojeti. Samolepky se šipkami na zádržné tyči musí směřovat nahoru.

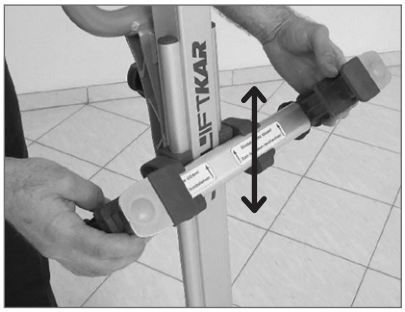
Poznámka č. 2: Zádržná tyč se uzamkne na místě, aby nesklouzávala dolů, pokud na schodolezu není naložený invalidní vozík. Zádržná tyč je při usazení na tyči rukojeti uzamčená na místě. Jakmile ji zvednete, tyč se odemkne a můžete ji volně posouvat nahoru a dolů *(obrázky 6–7, viz níže)*.

Poznámka č. 3: Pokud je zádržná tyč **na sloupek rukojeti dosazena zpětně**, je potřeba vnitřní posuvné bloky otočit tak, aby byl dostatek místa na usazení tyče na kolejnice na bocích tyče rukojeti. Pokud má zařízení opěrku hlavy, je potřeba ji při usazování zádržné tyče sundat.

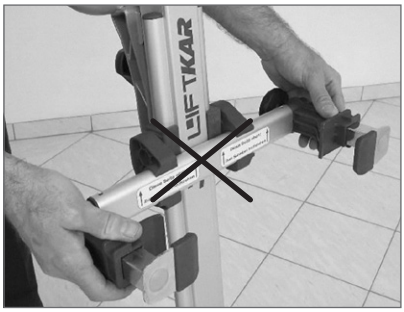
Poznámka č. 4: Ujistěte se, že parkovací brzda invalidního vozíku je správně nastavená a je plně funkční. Obzvláště u samoobslužného vozíku (s velkými koly) se bezpečnost při provozu Liftkar PT-Universal na schodech výrazně zvýší, pokud parkovací brzda funguje správně.



Obrázek 5

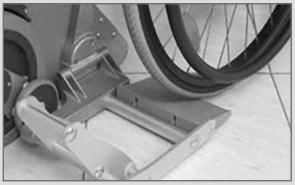


Obrázek 6



Obrázek 7

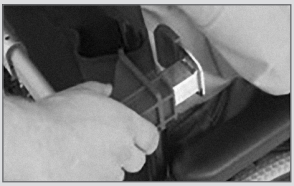
5.2.3 Jak naložit samoobslužný vozík (PT-Universal)



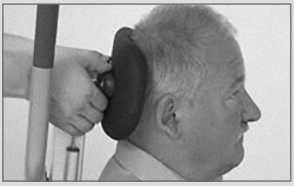
Vytáhněte zarážky opěrky zad. Nastavte vozík tak, aby jeho kola byla u středu plošin (ne na plošinách).

Bez motoru: nakloňte PT dopředu, dokud zarážky opěrky zad nedosáhnou na opěrku zad.

S motorem: postupně zdvihejte PT na zdvihací rám (stiskněte tlačítko „Nahoru“), dokud zarážky opěrky zad nedosáhnou na opěrku zad.

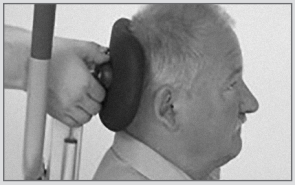


Napojte zarážky na opěrku a lehkým utažením knoflíku ji zajistěte.



(Nastavte opěrku hlavy)

Napojte zarážky na opěrku a lehkým utažením knoflíku ji zajistěte.



(Nastavte opěrku hlavy)

Zatáhněte zdvihací rám (stiskněte tlačítko „Dolů“)

Zakloňte PT dozadu.

Pomocí obou rukou najeďte vozíkem na plošiny.

Zakloňte PT dozadu, pasažér nacouvá s vozíkem na plošiny.

Zabrzděte vozík.

Zakloňte PT dozadu (do rovnovážné pozice) a můžete vyjet.

5.2.4 Jak naložit přepravní vozík (PT-Universal)

Otevřete zarážky opěrky zad. Nastavte vozík tak, aby jeho kola byla u středu plošin a najeďte na plošiny.

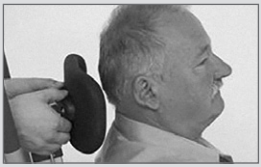
Bez motoru: nakloňte PT dopředu, dokud zarážky nedosáhnou na opěrku zad.

S motorem: postupně zdvihejte PT na zdvihací rám (stiskněte tlačítko „Dolů"), dokud zarážky opěrky zad nedosáhnou na opěrku zad.

Napojte zarážky na opěrku a lehkým utažením knoflíku ji zajistěte.

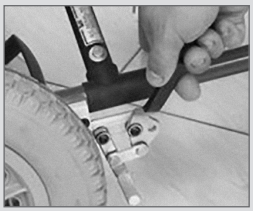
Napojte zarážky na opěrku a lehkým utažením knoflíku ji zajistěte.

(Nastavte opěrku hlavy)



(Nastavte opěrku hlavy)

Zatáhněte zdvihací rám (stiskněte tlačítko „Dolů")



Zapněte brzdy transportních kol vozíku (pokud je vozík má).

Zakloňte PT dozadu (do rovnovážné pozice) a můžete vyjet.

5.2.5 Jak vyložit samoobslužný vozík (PT-Universal)

Nakloňte PT dopředu, dokud se přední kola invalidního vozíku nedotknou země.

Nakloňte PT dopředu pomocí jedné ruky a druhou rukou uvolněte zarážku opěrky zad na jedné straně.

Nyní uvolněte zarážku opěrky zad na druhé straně.

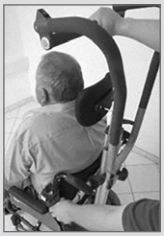
Zakloňte PT dozadu, dokud se nedotkne země.

Uvolněte brzdy invalidního vozíku a popojeďte s ním od PT.

5.2.6 Jak vyložit přepravní vozík (PT-Universal)

Nakloňte PT dopředu, dokud se přední kola transportního vozíku nedotknou země.

Nakloňte PT dopředu pomocí jedné ruky a druhou rukou uvolněte zarážku opěrky zad na jedné straně.



Nyní uvolněte zarážku opěrky zad na druhé straně.

Zakloňte PT dozadu, dokud se nedotkne země.

Uvolněte brzdy invalidního vozíku a popojeďte s ním od PT.

5.2.7 Naložení invalidního vozíku na Liftkar PT-Plus a PT-Adapt

Na obou těchto modelech je schodolez připevněn k invalidnímu vozíku pomocí adaptérů. (U PT-Plus jsou tyto adaptéry již součástí dodávaného vozíku).

U modelu PT-Adapt musí zákazníkovi namontovat adaptéry odborný servis.

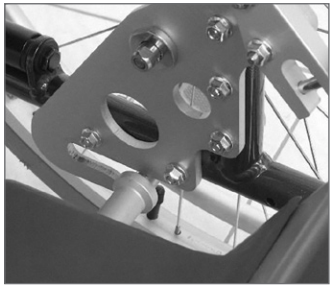
Do těchto adaptérů se zasunou kovové trny, které jsou na bocích hybné jednotky. (PT-Adapt, *obrázek 1*, PT-Plus, *obrázek 2*).

Obrázek 1

Obrázek 2

Jak připevnit schodolez k invalidnímu vozíku:

1. Uzamkněte vozík pomocí parkovacích brzd.
2. Nasuňte Liftkar PT zezadu pod invalidní vozík co nejblíže ke středu a zasuňte spodní trny do spodního vybrání adaptéru *(obrázek 3, šipka A na obrázku 4)*.



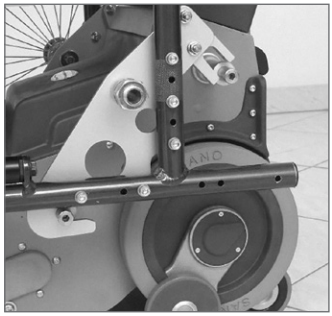
Obrázek 3

Poznámka č. 1: Zdvihací rám s podpůrnými kolečky musí být pod vozíkem uprostřed, aby se podpůrná kolečka nedotýkala podlahy (zdvihací rám není ve správné pozici, pokud se při používání režimu výstupu po jednom schodu zastaví, *viz také 4.1.3*).

Poznámka č. 2: Pokud je invalidní vozík složený, aby bylo možné jej přepravovat, ujistěte se silným zatlačením na sedadlo, že je správně usazený. **Jinak se může stát, že boční rámy nebudou dostatečně daleko od sebe, aby se schodolez vešel mezi adaptéry.**

3. Nastavte nejnižší rychlost *(viz také 4.1.2)*

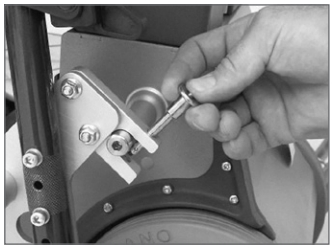
4. Stiskněte **NAHORU** na spínači pro výběr NAHORU/DOLŮ, aby se schodolez pohyboval nahoru, dokud se horní trny nedostanou do horního vybrání adaptéru *(obrázek 4)*.



Obrázek 4

5. Pomocí kolíků s pojistkou zabezpečte podpěry nalevo i napravo *(obrázek 5)*.

Poznámka č. 3: Kolíky se často používají, protože poskytují samostatné zabezpečení pomocí pružinového tlaku vyvíjeného na vnější kužel a tří malých kuliček, které tlačí směrem ven. Podržte hlavičku kolíku mezi ukazováčkem a prostředníčkem a zatlačte palcem na čep. S uvolněním tlaku můžete zasunout kolík do dírky na podpěře až po hlavičku. Když kolík pustíte, uzamkne se na místě. **Při každém použití kolíku se ujistěte, že funguje správně**.



Obrázek 5

6. Pokud chcete schodolez použít jinak než na schodech, přepněte na přepínači NAHORU/DOLŮ na funkci DOLŮ, aby se zdvihací rám zatáhl (ovládání režimu postupu po jednom schodu rám automaticky zastaví ve správné pozici).

7. Pokud chcete použít schodolez na schodech, přepněte na přepínači NAHORU/DOLŮ na funkci **NAHORU**, aby se celé zařízení zdvihlo nahoru a kola invalidního vozíku se nedotýkala země. Po uvolnění parkovací brzdy na invalidním vozíku **musíte sundat kola (jinak hrozí riziko nehody)** a usadit je do otvorů výše na PT-Plus *(obrázek 6–7)*. Stisknutím **DOLŮ** na přepínači NAHORU/DOLŮ se Liftkar PT sníží a dosedne na vlastní kola. Nyní je zařízení připraveno na přepravu po schodech. (Následující oddíl *(kapitola 6)* popisuje detailně proces přepravy po schodech.)

Poznámka č. 4: Pokud jste sundali kola invalidního vozíku, je možné pohybovat se na vozíku pomocí kol schodolezu Liftkar PT. Mějte však na paměti, že jeho obsluha se výrazně liší od obsluhy vozíku s velkými koly. Protože automatická kola s brzdami pro zastavení na hraně nedokáží při pohybu dopředu překonat překážky vyšší než 15 mm, doporučuje Sano používat zařízení co nejvíce v režimu couvání.

Obrázek 6

Obrázek 7

5.2.8 Odpojení Liftkar PT-Plus a PT-Adapt od invalidního vozíku

1. Nejprve přepněte pomocí přepínače NAHORU/DOLŮ na režim NAHORU, aby se celá jednotka zvedla tak, ať je dostatek prostoru na velká kola invalidního vozíku (nezapomeňte nastavit nízkou rychlost).
2. Nasaďte osy kol na své místo a použijte parkovací brzdu, aby se při sundávání ze schodolezu vozík nerozjel.
3. Nyní můžete vyndat kolíky z horních podpěr (podržte mezi ukazováčkem a prostředníčkem hlavičku kolíku a palcem zmáčkněte pružinový kolík směrem dolů).
4. Přepněte na přepínači NAHORU/DOLŮ na funkci **DOLŮ**, aby se zdvihací rám zatáhl (ovládání režimu postupu po jednom schodu rám automaticky zastaví ve správné pozici). Schodolez se posune z horních podpěr dolů, přistane na hlavních kolech a můžete ho vytáhnout.

6. Provoz na schodech

6.1 Všeobecné instrukce pro provoz na schodech

- Nepoužívejte schodolez Liftkar PT pro přepravu pasažérů na schodech, dokud neprojdete dostatečným proškolením a nevyzkoušíte si používání bez pasažéra a následně se cvičným zatížením, například s 20 litrovým barelem vody. Trénujte používání schodolezu tak dlouho, dokud nepřestanete dělat chyby. Procvičujte si používání plynulého režimu, ale až poté, co jste si vyzkoušeli přepravu pasažéra v režimu pohybu po jednom schodu.
- U modelů PT-Adapt a PT-PLUS je **důležité**, abyste sundali z invalidního vozíku kola, jinak hrozí nehoda. Na modelech PT-PLUS můžete kola zasadit do otvorů umístěných výše, takže je lze přepravovat zároveň s invalidním vozíkem.
- Vyzkoušejte si opření příčného madla o nohu, boky nebo břicho *(viz také 6.2)*. Vaše tělo tlumí váhu a pomůže udržet schodolez v rovnováze. Pro stabilizaci a zajištění, že se schodolez nenaklání dopředu, stačí použít paže a ruce. Pokud řidič zařízení dokáže použít tento způsob jízdy, nemusí vyvíjet téměř žádnou sílu. Zapamatujte si prosím, že je nutné mít vždy jednu ruku na rukojeti, a to i tehdy, když se o vás opírá hmotnost zařízení.
- Pro nastavení úhlu schodolezu Liftkar PT je lepší použít příčné madlo než rukojeť. Doporučujeme proto mít jednu ruku na příčném madle a druhou na levé nebo pravé rukojeti *(s přepínačem NAHORU/DOLŮ)*.
- Pokud má pasažér problémy se zády, doporučuje se používat nejpomalejší rychlost. Liftkar PT při této rychlosti dosedává mírněji.
- Vzhledem k úhlu náklonu schodolezu během přepravy mohou někteří pasažéři potřebovat opěrku hlavy. Ta je k dostání jako doplněk *(viz také oddíl 5.1.2)* a snadno se připevňuje.
- Běžně lze vystoupat po jednom rameni schodiště bez zastávky. Pokud je ale potřeba přestávka, můžete schodolez zaklonit na schodu dozadu. Bezpečnostní brzdy brání tomu, aby schodolez sjel po schodech dolů.
- Před každým použitím zařízení Liftkar PT prosím zkontrolujte, zda automatické brzdy pro zastavení na hraně schodu fungují správně *(viz oddíl 9.4)*.

6.2 Výstup po schodech NAHORU

1. Dejte nastavitelnou rukojeť do správné výšky *(viz 5.1.1 a 4.3)*.
2. Zapněte Liftkar PT pomocí hlavního spínače (pokud už není zapnutý).
3. Nastavte přepínač rychlosti na nejnižší rychlost (I). (Nepoužívejte vyšší rychlost, dokud nezískáte dostatečnou praxi.)
4. Nakloňte schodolez Liftkar PT směrem k sobě, aby byl vyvážený. Ve vyvážené pozici budete potřebovat vyvinout jen lehký tlak, abyste mohli schodolezem kývat dopředu a dozadu.

Obrázek 1

Obrázek 2

Obrázek 3

Poznámka č. 1: Držte příčné madlo jednou rukou a levou nebo pravou rukojeť držte vedle přepínače NAHORU/DOLŮ rukou, která ovládá přepínač. Praváci obvykle ovládají přepínač NAHORU/DOLŮ pravou rukou a levou ruku mají na příčném madle. U leváků je to obvykle naopak *(obrázek 1)*.

5. Zacouvejte ke schodům a postavte se na druhý nebo třetí schod nebo stůjte jednou nohou na druhém schodu a druhou nohou na třetím schodu. Stůjte lehce naklonění, abyste mohli opřít příčné madlo o svůj bok *(obrázek 2)*. **Hlavní kola schodolezu se musí dotýkat spodního schodu!**
6. Nyní stiskněte přepínač NAHORU/DOLŮ (přepněte na šipku směřující směrem ke schodům, tj. k vám). Nezapomeňte, že musíte mít jednu ruku na příčném madle a druhou mít volnou k ovládání přepínače. (Stisknout potřebujete jen jeden z přepínačů.)

7. Schodolez Liftkar PT se nyní zdvihne nahoru a první věc, které si všimnete, je lehké zatažení dopředu, které trvá několik vteřin. Když Liftkar PT dosáhne nejvyššího bodu, znovu se vyváží. Po překonání nejvyššího bodu se Liftkar PT pohne směrem dozadu a postupně postaví hlavní kola na další schod. Držte přepínač, dokud ovladač pro režim pohybu po jednom schodu schodolez nevypne, což je tehdy, když se zdvihací rám a podpůrná kolečka plně stáhnou.

Obrázek 4

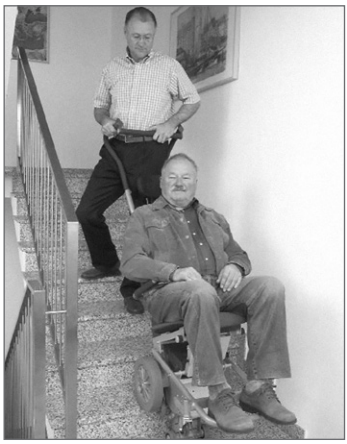
Poznámka č. 2: Když se Liftkar PT pohne zpět krátce před tím, než přistane na dalším schodu, změna vyvážení nákladu vyvine sílu směrem dozadu, tj. k řidiči schodolezu. Snažte se ztlumit tlak tím, že si příčné madlo opřete o nohu nebo bok. Vaše tělo hmotnost ztlumí. Pro stabilizaci a zajištění, že se schodolez nenaklání dopředu, stačí použít paže a ruce. Pokud řidič zařízení dokáže použít tento způsob jízdy, nemusí vyvíjet téměř žádnou sílu. Zapamatujte si prosím, že je nutné mít vždy jednu ruku na rukojeti, a to i tehdy, když se o vás opírá hmotnost zařízení.

8. Nyní můžete Liftkar PT přesunout k dalšímu schodu a zopakovat stejný postup.

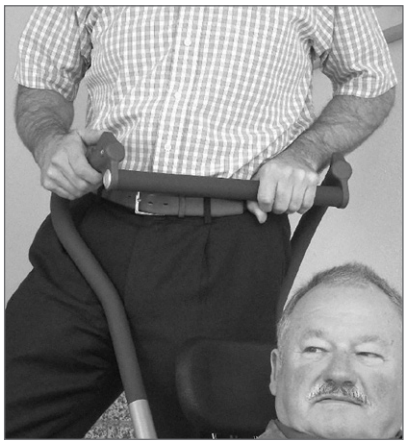
9. Když dojdete k poslednímu schodu, rukojeť se bude dál zdvihat, protože ačkoli jste dosáhli konce schodiště, schodolez stále vystupuje nahoru. V místech, kde není příliš mnoho prostoru, například na malých podestách, není vždycky možné udržet schodolez vyvážený, protože za vámi nemusí být dostatek místa. Abyste se s tímto problémem vypořádali, je nutné naklonit Liftkar PT dopředu – mimo rovnováhu – čímž dojde k lehkému zatažení dopředu. V těchto situacích doporučuje Sano umístit příčné madlo pod paži *(obrázek 3)* nebo pod madlo strčit loket a zablokovat ho směrem nahoru *(obrázek 4)*. Pokud použijete svou paži jako podporu, můžete si Liftkar PT přitáhnout blízko k tělu. Pak budete potřebovat jen velmi malý prostor, abyste se mohli otočit a pokračovat na dalším ramenu schodiště.

6.3 Sestup po schodech DOLŮ

Při sestupu **DOLŮ** ze schodů je *Poznámka 2* o použití příčného madla uvedená výše **ještě důležitější** než při výstupu po schodech **NAHORU**. Když se zdvihací rám dotkne schodu o stupeň níže, zapůsobí **náhlá** síla směrem zpět, jak bylo popsáno výše. Přepravovaný pasažér na invalidním vozíku to nejméně pocítí tehdy, pokud si řidič schodolezu zapře příčné madlo o své tělo. Další výhodou je, že při použití tohoto způsobu nemusíte svýma rukama ani pažemi vynakládat téměř žádnou sílu *(obrázky 1 a 2)*.



Obrázek 1



Obrázek 2

Při přepravě po schodech **DOLŮ** použijte při započetí sestupu stejný postup 1–4:

1. Dejte nastavitelnou rukojeť do správné výšky *(viz 5.1.1 a 4.3)*.
2. Zapněte Liftkar PT pomocí hlavního spínače *(pokud už není zapnutý)*.
3. Nastavte přepínač rychlosti na nejnižší rychlost (I). *(Nepoužívejte vyšší rychlost, dokud nezískáte dostatečnou praxi.)*
4. Nakloňte schodolez Liftkar PT směrem k sobě, aby byl vyvážený. Ve vyvážené pozici budete potřebovat vyvinout jen lehký tlak, abyste mohli schodolezem kývat dopředu a dozadu.

Poznámka č. 1: Držte příčné madlo jednou rukou a levou nebo pravou rukojeť držte vedle přepínače NAHORU/DOLŮ rukou, která ovládá přepínač. Praváci obvykle ovládají přepínač NAHORU/DOLŮ pravou rukou

a levou ruku mají na příčném madle. U leváků je to obvykle naopak *(obrázek 1)*.

5. Najíždějte pomalu ke hraně schodu, dokud automatická brzda pro zastavení na okraji schodu nezastaví hlavní kola schodolezu Liftkar PT *(obrázek 3)*. Nyní stiskněte přepínač NAHORU/DOLŮ (šipku směřující dopředu). Nezapomeňte, že musíte mít jednu ruku na příčném madle a druhou mít volnou k ovládání přepínače. (Stisknout potřebujete jen **jeden** z přepínačů.)

Obrázek 3

6. Zdvihací rám a jeho kolečka se vysunou, aby se dotkla schodu o stupeň níže. Jakmile se zdvihací rám dotkne podpůrnými kolečky schodu, schodolez Liftkar PT se lehce zdvihne (v závislosti na výšce schodu), posune dopředu, sníží se postupně kontrolovaným způsobem, a pokud je v režimu postupu po jednom schodu, zastaví se v neutrální pozici na nižším schodu.

7. Nyní můžete Liftkar PT posunout dopředu k hraně schodu a zopakovat stejný postup.

6.4 Provoz na točitém schodišti

Při provozu schodolezu na točitém schodišti prosím věnujte pozornost následujícím bodům:

- Při pohybu **NAHORU** začněte výstup na **vnější** straně schodiště. *(Schodolez Liftkar PT se při výstupu **NAHORU** posunuje směrem k vnitřní straně schodiště.)*
- Při pohybu **DOLŮ** začněte sestup na **vnitřní** straně schodiště. *(Schodolez Liftkar PT se při sestupu **DOLŮ** posunuje směrem k vnější straně schodiště.)*

Pokud začnete výstup nebo sestup příliš blízko k zábradlí/stěně, posuňte couvnutím schodolez na stranu (pokud možno na podestě nebo širším schodu) a začněte znovu pod menším úhlem.

6.5 Zaparkování Liftkar PT na schodišti

V urgentní situace je možné Liftkar PT zaparkovat na schodech. Automatické brzdy pro zastavení na hraně schodu zabrání, aby schodolez sjel dolů. Z důvodu bezpečnosti je ale důležité nenechávat pasažéra o samotě po delší dobu.

6.6 Ideální přepravní úhel

Liftkar PT je vybaven elektronickým systémem pro sledování úhlu přepravy. Jakmile se schodolez vykloní z ideálního úhlu, systém mechanismus pro výstup/sestup zastaví. Pokud je úhel vzhledem ke schodu příliš malý, rozsvítí se LED kontrolka červeně a bude svítit, dokud neuvolníte tlačítko NAHORU/DOLŮ. Mechanismus pro výstup/sestup není možné aktivovat, dokud zařízení nebude opět pod správným úhlem.

Systém pro dohled nad správným úhlem mechanismus pro výstup/sestup vypne i tehdy, když je úhel schodolezu příliš prudký. Pokud znovu stisknete tlačítko NAHORU/DOLŮ, budete moci pokračovat v přepravě ve velmi pomalém režimu.

6.7 Nástup a výstup ze schodolezu

Pokud je schodolez ve svislé pozici, stisknutím tlačítka NAHORU/DOLŮ směrem Nahoru se schodolez přepne do velmi pomalého režimu a začne se zvedat. Tato funkce umožní přepravované osobě pohodlně na schodolez nastoupit nebo z něj vystoupit.

Tato funkce také usnadňuje nasazení invalidního vozíku (PT Uni/PT Adapt/PT Plus). Tato funkce je aktivní vždy nezávisle na zvolené rychlosti pohybu zařízení.

7. Provoz na rampě

Pokud používáte schodolez Liftkar PT pro přepravu nahoru a dolů po rampě, můžete zvýšit bezpečnost zapnutím brzd pro zastavení na hraně schodu.

7.1 Pohyb na rampě DOLŮ

Při přepravě po rampě směrem dolů musí být Liftkar PT otočený směrem dopředu. Pomocí brzd pro zastavení na hraně schodu můžete sestup schodolezu *(s invalidním vozíkem)* ovládat tak, že zařízení nakloníte dozadu, dokud se nezapnou brzdy.

7.2 Pohyb na rampě NAHORU

Při přepravě po rampě směrem nahoru musí Liftkar PT směřovat proti směru jízdy. Pomocí brzd pro zastavení na hraně schodu můžete sestup schodolezu (s invalidním vozíkem) ovládat tak, že zařízení nakloníte dozadu, dokud se nezapnou brzdy. Brzdy pro zastavení na hraně schodu se chovají jako zpětná brzda.

Poznámka: Protože je Liftkar PT během provozu nakloněný dozadu, není možné mít zařízení vyvážené. Doporučujeme nejprve nastavit rukojeť na větší délku, aby bylo možné snadněji zvládat větší hmotnost. V závislosti na hmotnosti přepravované osoby a délce rampy zvažte asistenci druhé osoby.

8. Nabíjení přídavné baterie

Gelové olověné články uvnitř přídavné baterie jsou bezúdržbové, plynotěsné a lze je dobíjet. Jejich životnost velmi záleží na počtu cyklů vybití/dobití. Je například možné olověnou baterii částečně vybít a získat více než 200krát plnou kapacitu baterie, pokud se ovšem baterie nikdy nevybije úplně.

- Předcházejte úplnému vybití baterie. Baterii dobíjejte co nejčastěji to jde.
- Olověné baterie jsou náchylné k samovybíjení. Je proto nutné je po třech týdnech dobít i v případě, že jste je nepoužívali.
- Nabíječka dodávaná společně se zařízením se automaticky přepne do postupného dobíjení, takže nikdy nedojde k přílišnému dobití.

- Nenechávejte přídavnou baterii vybitou nebo částečně vybitou. Vždy ji ihned dejte dobíjet.
- Pokud dojde k poškození baterie, je možné ji ve spolehlivé odborné dílně vyměnit. Staré olověné baterie jsou plně recyklovatelné a nesmí se odkládat do běžného odpadu.
- Ideální teplota pro dobíjení je mezi 20 °C a 25 °C. Příliš nízké nebo vysoké teploty mají vliv na výkon baterie.

Poznámka: Pokud není baterie plně dobitá nebo se náhle rychle vybije, dojde nejen ke snížení rychlosti schodolezu Liftkar PT, ale i ke snížení jeho výkonu. Kvůli tomu může dojít k zapnutí režimu přetížení i tehdy, pokud je přepravovaná osoba relativně lehká.

8.1 Nabíječka

Nabíječka dodávaná společně se zařízením je vysoce výkonná díky dvoufázovému automatickému systému a digitální technologii. V první fázi probíhá rychlé nabíjení a ve druhé fázi postupné dobíjení pro udržení plného stavu baterie. LED displej poskytuje jasné údaje o stavu dobíjení: Indikátor dobíjení vám poskytuje přehled o tom, zda už je baterie plně dobitá. Je vhodné zkontrolovat před použitím schodolezu Liftkar PT, jestli je baterie plně dobitá. Pokud se zobrazuje, že probíhá kompenzační dobíjení, lze předpokládat, že je baterie dobitá alespoň z 90 %.

Stav dobíjení je zobrazen následovně pomocí **červeného** LED světla:

- Pokud světlo svítí nepřetržitě červeně, probíhá první fáze rychlého dobíjení. Baterie je dobitá ze 30–80 %.
- Pokud LED indikátor pomalu bliká, je nabíječka přepnutá na kompenzační dobíjení a baterie je dobitá z 80–100 %.

- Pokud LED indikátor bliká rychle, je baterie téměř úplně vybitá. Normální „zdravou“ baterii lze v nabíječce „oživit“ a po určité době se pak nabíjení přepne do rychlého režimu a LED indikátor svítí bez přerušení. Je důležité snažit se v rámci možností vyhýbat se úplnému vybití baterie, protože to zkracuje její životnost.

  K „hlubokému“ vybití zpravidla dochází jen tehdy, pokud se baterie mezi jednotlivými použitími pravidelně nedobíjí a baterie tak nemá čas se zregenerovat.

8.1.1 Technické údaje

Přívod síťového napětí (50/60 Hz, +/-15 %)	100–240 V AC
Jmenovitý výkon (vstup)	36 W
Dobíjecí napětí	24 V DC
Teoretický dobíjecí proud	1,0 A
Ochranná třída	IP40
Schválení bezpečnosti	GS a UL

8.1.2 Bezpečnostní pokyny

- Chraňte před vlhkostí.
- Dobíjejte jen v dobře odvětrávané místnosti.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za kabel.

8.1.3 Použití pouze k určenému účelu

- Nabíječka je určena pouze k nabíjení **olověných bateriových článků obsahujících kapalný, gelový nebo látkový elektrolyt** (jako například baterie dodávaná společně s Liftkar PT).
- Nabíječku není povoleno používat k nabíjení baterii NiCd nebo NiHM.

8.2 Mobilní nabíječka (doplňková)

Tato mimořádně výkonná baterie má automatický 3fázový systém s digitální technologií řízení. V první fázi probíhá rychlé nabíjení a ve druhé fázi kompenzační dobíjení pro udržení plného stavu baterie. Díky 3fázovému systému je ještě snazší zkontrolovat, jak moc je baterie dobitá.

Tři různé barvy LED kontrolky na plášti nabíječky jasně indikují stav nabíjení *(výška čárek ukazuje, do jaké míry je baterie dobitá)*.

8.2.1 Technické údaje

Vstupní napětí	12–30 V DC
Spotřeba (bez zátěže)	přibližně 2 W
Spotřeba (kompenzační dobíjení)	přibližně 5 W
Jmenovitý výkon	přibližně 50 W
Dobíjecí napětí	24 V DC
Aritmetický dobíjecí proud při 230 V / 50 Hz	přibližně 1,3 A
Ochranná třída	IP30
Bezpečnostní vypnutí po	3,3 h

8.2.2 Bezpečnostní pokyny

- Chraňte před vlhkostí.
- Dobíjejte jen v dobře odvětrávané místnosti.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za kabel.

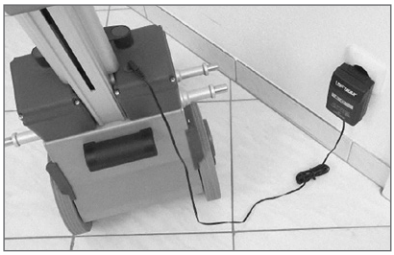
8.2.3 Použití pouze k určenému účelu

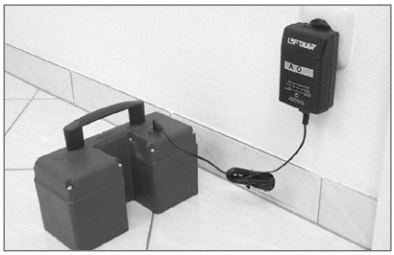
- Nabíječka je určena pouze k nabíjení **olověných bateriových článků obsahujících kapalný, gelový nebo látkový elektrolyt** (jako například baterie dodávaná společně s Liftkar PT).
- Nabíječku není povoleno používat k nabíjení baterii NiCd nebo NiHM.

8.3 Napojení nabíječky na přídavnou baterii

Přídavnou baterii lze nabíjet samostatně nebo i pokud je připevněná na schodolez. *(viz dva obrázky níže)* Schodolez Liftkar PT není připraven k provozu, pokud se baterie dobíjí a je zároveň připojená na schodolez.

Pokud je baterie na schodolezu a nabíjí se, nezapomeňte nabíječku před použitím schodolezu Liftkar PT odpojit.





8.4 Označení CE na nabíječce

Nabíječka splňuje kritéria uvedená ve Směrnici o nízkonapěťové a elektromagnetické kompatibilitě, a proto jí bylo uděleno označení CE.

CE

9. Péče, údržba a přeprava

9.1 Údržba

Schodolezy Liftkar PT jsou odolné produkty s nízkou potřebou údržby.

Sano nicméně doporučuje nechat alespoň jednou za dva roky zkontrolovat všechny pohyblivé části zařízení, elektrická a mechanická spojení, rychlonabíjecí přídavnou baterii a nabíječku. Kontaktujte nás a my vám rádi sdělíme údaje o vašem nejbližším autorizovaném servisním centru Sano!.

Kontrolní seznam pro bezpečnostní kontrolu schodolezů Liftkar PT

Bezpečnostní kontrola zařízení Liftkar PT

Kontrola	Interval	Komentáře	Zkontroloval
Motor a plášť			
Zkontrolujte/upravte tenzi hnacího řetězu.	Každé 2 roky	max. vůle 2–3 mm	
Kontrola popraskání pláště.	Každé 2 roky	Pokud zjistíte praskliny, vraťte schodolez výrobci.	
Zkontrolujte šroubky na plášti a dotáhněte je.	Každé 2 roky	Loctite 243	
Zkontrolujte šroubky na zádržných kolících a v případě potřeby dotáhněte.	Každých 6 měsíců		
Kontrola zvuků během chodu zařízení.	Neustále	Pokud je zvuk příliš hlasitý, vraťte schodolez výrobci.	
Kola a pneumatiky			
Zkontrolujte podpěrné šrouby výstředného ramena.	Každé 2 roky		
Zkontrolujte/vyčistěte povrch brzdových kontaktů.	Každé 2 roky		

Zkontrolujte, zda nejsou pneumatiky poškozeny, v případě potřeby je vyměňte.	Neustále		
Brzdy			
Zkontrolujte kolečka pro výstup na okraj schodu.	Jednou ročně	V případě potřeby vyměňte.	
Zkontrolujte brzdný moment.	Neustále		
Zkontrolujte snadnost použití brzd.	Každé 2 roky		
Zkontrolujte pružinové kolíky.	Každé 2 roky	Dotáhněte hlavu kola na 21 Nm	
Elektronická a řídící jednotka			
Zkontrolujte směr a rychlost přepravy	Každé 2 roky		
Zkontrolujte režim postupu po jednom schodu a plynulý režim.	Každé 2 roky		
Zkontrolujte funkčnost LED displejů	Každé 2 roky	V případě defektů vraťte schodolez výrobci.	
Zkontrolujte přídavnou baterii, držák baterie a spoje.	Každé 2 roky		
Zkontrolujte mechanické poškození přídavné baterie a nabíječky.	Každé 2 roky	Pokud zjistíte poškození, vraťte baterii/nabíječku výrobci.	
Zkontrolujte závit páčkového šroubu na rukojeti.	Každé 2 roky	V případě defektů vraťte schodolez výrobci.	
Příslušenství pro PT Adapt, sedátko pro PT S, vodící prvky pro PT Universal			
Zkontrolujte všechny maticové spoje a v případě potřeby dotáhněte.	Každých 6 měsíců	Pokud zjistíte praskliny, ihned součást vyměňte.	

Zkontrolujte všechny závěsné body a v případě potřeby je promažte.	Každých 6 měsíců	Pokud zjistíte praskliny/poškození, ihned součást vyměňte.	
Zkontrolujte veškeré namontované příslušenství a v případě potřeby dotáhněte.	Každých 6 měsíců	Pokud zjistíte poškození, ihned součást vyměňte.	

Důležité: Kromě výše zmíněných intervalů musí být provedena kompletní bezpečnostní kontrola **při každé změně řidiče zařízení a pokaždé, když se ho chystáte použít po delší době nečinnosti**, a to i v případě, že nejeví známky poškození a na první pohled funguje normálně.

9.2 Čištění

Naše motto je „Čistý stroj běží hladce". Čištění standardním čisticím prostředkem pro domácnost je dostačující. Nepoužívejte prosím vysokotlaký čistič nebo podobná zařízení.

Aby byla zaručena plná brzdná síla, je důležité udržovat kola – ráfky i pneumatiky – čisté **a bez mastnoty**.

Pneumatiky hlavních kol jsou vyrobeny z vysoce kvalitního polyuretanu a nejlépe se z nich mastnota čistí pomocí čističe brzd nebo lihu.

9.3 Přídavná baterie

U baterie je třeba dbát na to, aby byla neustále plně nabitá. Úplné vybití baterie zkracuje její životnost. Olověné gelové články (nikoli nikl-kadmiové) mají dlouhou životnost, pokud jsou pravidelně a co nejdříve po každém použití plně dobité. Z tohoto důvodu by se měla přídavná baterie po každém použití připojit na nabíječku. *(Více k tomuto tématu naleznete v oddíle 8, Nabíjení přídavné baterie.)*

9.4 Brzdy a vnitřní hrany hlavních kol

Účinnost brzd hlavních kol je důležitá a Sano proto doporučuje pravidelně součásti brzd a rámů kontrolovat, zda se na nich nevyskytují praskliny, a v případě potřeby je čistit. Při každém čištění brzdy prosím zároveň zkontrolujte. Nejsnadnější a nejspolehlivější metodou kontroly brzd je zaklonit Liftkar PT

dozadu pod extrémním úhlem (LED se rozsvítí červeně). V této pozici nesmí být možné popojet zařízením Liftkar PT dopředu. Otestujte každou brzdu samostatně tak, že se pokusíte uvolnit brzdu na jedné straně prudkým otočením schodolezu doleva nebo doprava. Pokud v této pozici brzdy nefungují správně, kontaktujte prosím autorizovanou dílnu.

9.5 Náhradní díly a opravy

Sano vydalo pro autorizované dílny kompletní seznam všech náhradních dílů a nezbytné schematické nákresy, návody na opravu a speciální nástroje. Pokud vaše zařízení vyžaduje opravu, kontaktujte prosím přímo Sano nebo nejbližšího dealera. Ihned vám poradíme, jak uvést váš schodolez co nejrychleji zpět do funkčního stavu. Kontaktujte nás a my vám rádi sdělíme údaje o vašem nejbližším autorizovaném servisním centru Sano!

9.6 Přeprava

Liftkar PT lze rozložit na tři části (přídavná baterie, hybná jednotka, řídící jednotka) nebo jej lze přepravovat jako celek. Dbejte na to, aby byl schodolez během přepravy vždy řádně zabezpečený.

9.7 Odložení po skončení životnosti

Schodolezy Liftkar PT jsou odolné produkty. Po skončení jejich životnosti je třeba naložit se součástmi schodolezu a nabíječkou správným způsobem. Zajistěte, aby byly materiály před odložením do odpadu pečlivě roztříděny v souladu s kódem materiálu každé součásti.

Schodolez neobsahuje žádné nebezpečné materiály a je plně recyklovatelný. Desky s plošnými spoji a přídavnou baterii musíte odevzdat ke speciální recyklaci.

Neodkládejte přídavnou baterii do běžné popelnice na komunální odpad. Pokud budete mít jakékoli dotazy, zeptejte se specializovaného dealera.

Sano může v případě potřeby za poplatek zorganizovat profesionální naložení s vysloužilým schodolezem.

9.8 Opětovné využití / Výrobek z druhé ruky

Před opětovným použitím schodolezu nebo před použitím zařízení z druhé ruky ho nezapomeňte podrobit bezpečnostní kontrole a vyčistit ho podle instrukcí Sano (vyžádejte si od Sano kontrolní seznam). Čištění a kontrolu musí provést specializovaná osoba.

Všichni řidiči schodolezu musí mít potvrzení o proškolení, jak se schodolezem zacházet,

10. Řešení obtíží

Problém: LED svítí červeně a schodolez nejde zapnout.
Příčina: Schodolez je v příliš nakloněném úhlu, který brání jeho zapnutí.

Problém: Hlavní vypínač nefunguje, přestože je v zařízení usazená rukojeť.
Příčina: Páčkový šroub není dostatečně utažený nebo je rukojeť nasazená obráceně.

Problém: Schodolez neběží na hlavních kolech hladce a neustále brzdí!
Příčina: Zdvihací rám s podpůrnými kolečky není v neutrální pozici mezi hlavními koly. Pohybujte se dopředu nebo dozadu v režimu postupu po jednom schodu *(viz oddíl 4.1.3)*, dokud se zdvihací rám nezastaví v neutrální pozici.

11. Záruka a odpovědnost výrobce za vady výrobku

11.1 Záruka

Záruční doba na schodolez a rukojeť všech schodolezů Liftkar PT je 24 měsíců. Záruční doba přídavné baterie je 6 měsíců. V obou případech začíná záruční doba běžet dnem předání produktu zákazníkovi.

Následující prvky jsou ze záruky vyloučeny:

- části podléhající opotřebení,
- poškození vzniklé používáním zařízení k jinému účelu, než ke kterému je určeno,
- neoprávněné modifikace jednotky nebo příslušenství,

- údržbové práce nutné vzhledem k neustálému provozu
- poruchy vzniklé v důsledku nesprávného provozu nebo nedodržení návodu k použití, nehod, zanedbání nebo násilného poškození, poškození způsobené ohněm či vodou, vyšší mocí a dalšími příčinami, které nemá Sano pod kontrolou.

11.2 Odpovědnost výrobce za vady výrobku

SANO Transportgeraete GmbH nenese jako výrobce zodpovědnost za jakékoli poškození zařízení LIFTKAR PT, pokud:

- je Liftkar PT používán k jinému účelu, než k jakému je určen,
- Liftkar PT neprochází pravidelnou údržbou (jednou za 2 roky) v autorizované dílně nebo Sano,
- není dodržován návod k použití,
- na Liftkar PT jsou instalovány jiné součásti než od výrobce Sano,
- z produktu jsou odstraněny originální části.

Kontaktujte nás a my vám poskytneme seznam autorizovaných servisních center Sano!

11.3 Prohlášení o shodě

CE

SANO Transportgeraete GmbH s plnou zodpovědností prohlašuje, že schodolezy LIFTKAR jsou v souladu s:

- základními požadavky Přílohy I evropské směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích,
- směrnicí 2014/35/EU o elektromagnetické kompatibilitě
- aplikovatelnými základními bezpečnostními a zdravotními požadavky Přílohy IIA směrnice 2006/42/EU o strojních zařízeních.

Veškeré změny produktu bez našeho předchozího souhlasu toto prohlášení zneplatňují.

Relevantní standardy:

ISO 7176-23	Požadavky a testovací metody pro člověkem řízená zařízení pro přepravu po schodech
DIN EN 12182	Technické pomůcky pro postižené – Všeobecné požadavky a testovací metody
DIN EN ISO 14971	Analýza rizik
DIN EN 1041	Informace dodávané výrobcem zdravotnických prostředků Příloha 1
ISO 7176-28	Invalidní vozíky – Část 28: Požadavky a testovací metody pro schodolezy
OENORM EN 12100	Plastové trubkové systémy – polyethylenové (PE) ventily – Metody testování odolnosti vůči ohýbání mezi podpěrami
DIN EN ISO 13485	Zdravotnické prostředky – systémy řízení kvality – Požadavky pro regulační účely
DIN EN ISO 60601-1-11	Elektrické zdravotnické prostředky Část 1–11: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a základní výkon
	Související standardy: Požadavky na elektrické zdravotnické prostředky a elektrické zdravotnické systémy používané v prostředí domácí zdravotnické péče.
DIN EN 62366	Zdravotnické prostředky – Aplikace využitelnosti inženýringu pro zdravotnické prostředky
DIN EN 980	Zdravotnické prostředky – Symboly používané na štítcích zdravotnických prostředků

Ing. Jochum Bierma, General Manager

11.4 Registrované patenty

Systém přepravy po schodech je chráněn mezinárodními patenty registrovanými v Evropě, USA a Japonsku. Rukojeť je také chráněna dvěma patenty. Patent je registrován také pro systém nakládání invalidního vozíku u modelu Universal.

11.5 Upozornění

Tento manuál byl pečlivě zpracován. Nechráníme platnost obrázků, grafických nákresů, technických a elektrických údajů. Neneseme zodpovědnost za typografické chyby. Každá kopie manuálu musí být schválena z naší strany. Technické změny a chyby se očekávají.

VÝROBCE

SANO Transportgeraete GmbH
Am Holzpoldlgut 22
4040 Lichtenberg / Linz Austria
Tel. +43 7239 / 510 10 • Fax +43 7239 / 510 10 14
office@sano.at • www.sano.at

SANO Deutschland GmbH
Bahnhofstrasse 5
83080 Oberaudorf / Germany
Tel. +49 8033 / 308 96 0 • Fax +49 8033 / 308 96 17
info@sano-treppensteiger.de • www.sano-deutschland.de

SANO UK Powered Stairclimbers Ltd.
Bristol Court, Betts Avenue Martlesham Heath
Ipswich, Suffolk / IP5 3RY, England
Tel. +44 1473 / 333 889 • Fax +44 1473 / 333 742
info@liftkardirect.com • www.liftkardirect.com

DISTRIBUCE ČR

Medeos s.r.o.

www.medeos.cz
medeos@medeos.cz
zelená linka: 800 886 886